

K L A G E

betreffend Streitigkeiten aus dem Arbeitsverhältnis
bis zu einem Streitwert von 30'000.00 Franken (Art. 244 und Art. 114 lit. c ZPO)

Kläger/in:

Name: _____	Vorname: _____
Geburtsdatum: _____	Heimatort: _____
Wohnadresse: _____	PLZ, Ort: _____
Beruf: _____	angestellt als: _____
Tel.-Nr. Privat: _____	Tel.-Nr. Mobil: _____
Werden Sie vertreten/verbeiständet? ☐ ja ☐ nein	Sind Sie bevormundet/verbeiständet? ☐ ja ☐ nein
Name und Adresse des Vertreters/Beistandes: _____ _____	Name und Adresse des Vormundes/Beistandes: _____ _____

Beklagte/r:

Name (oder Firmenbezeichnung): _____	
Adresse: _____	PLZ, Ort: _____
Tel.-Nr.: _____	Arbeitsort: _____

Art und Dauer der Anstellung:

Schriftlicher Vertrag: ☐ ja ☐ nein	(beilegen)
Eintritt am: _____	vom: _____
Nettolohn (pro Monat/Std.*): _____	Probezeit (Dauer): _____
Provision: _____	Bruttolohn (pro Monat/Std.*): _____
Spesen: _____	Zulagen: _____
13. Monatslohn/Gratifikation*: _____	Fr.: _____
Vereinbarte Arbeitszeit (pro Tag/Woche): _____	angestellt als: _____

Beendigung der Anstellung:

Kündigung: ☐ ja ☐ nein	durch: ☐ Arbeitgeber ☐ Arbeitnehmer
mit Begründung: ☐ ja ☐ nein	wie: ☐ schriftlich ☐ mündlich
ordentliche Kündigung erfolgte am: _____	auf: _____
Fristlose Kündigung erfolgte am: _____	Letzter Arbeitstag: _____

GELDFORDERUNGEN:**Lohnforderungen (brutto):**

Lohn bis zum Austritt: vom: _____ bis: _____ Fr. _____

Lohnausfall für Kündigungsfrist: vom: _____ bis: _____ Fr. _____

Entschädigung wegen fristloser Entlassung*/missbräuchlicher Kündigung*: Fr. _____

Entschädigung wegen Diskriminierung: - in der Ablehnung einer Anstellung Fr. _____

- in der Kündigung Fr. _____

- durch sexuelle Belästigung Fr. _____

13. Monatslohn/Gratifikation*: Fr. _____

Provisionen (gemäss beiliegender Aufstellung): Fr. _____

Ferienlohn (Anzahl Ferientage): Kalender-/Arbeitstage* Fr. _____

Unfall-/Krankenlohn: vom: _____ bis: _____ Fr. _____

Überstundenlohn (gemäss beiliegender Aufstellung): Fr. _____

Zahlung des wegen Diskriminierung geschuldeten Lohnes vom: _____ bis: _____ Fr. _____

Spesen (gemäss beiliegender Aufstellung): Fr. _____**Rückforderung von Lohnabzügen** (beanstandete Abrechnung beilegen): Fr. _____**Weitere Geldforderungen** (bitte genau bezeichnen): Fr. _____

_____ Fr. _____

_____ Fr. _____

Verzugszins zu 5 Prozent ab _____ Fr. _____

Fr. _____

Total der Forderung: Fr. _____**Abzüge auf die Lohnforderungen:**Bei Freistellung:

Haben Sie während Ihrer Freistellung während der Kündigungsfrist anderweitig Lohn bezogen?

☐ ja ☐ nein

Wenn ja, wieviel?

Fr. _____

Bei angefochtener fristloser Kündigung:

Haben Sie während der ordentlichen Kündigungsfrist Arbeitslosenentschädigung erhalten?

☐ ja ☐ nein

Wenn ja, wieviel?

Fr. _____

Von welcher Arbeitslosenversicherung?

Adresse: _____

Andere Forderungen:

Arbeitsbestätigung (nur über Art und Dauer der Anstellung)

☐ ja ☐ nein

Zeugnis über Leistungen und Verhalten

☐ ja ☐ nein

Zeugnisänderung (Zeugnis beilegen)

☐ ja ☐ nein

Provisions-/Lohnabrechnung für die Zeit vom: _____ bis: _____

☐ ja ☐ nein

Anfechtung der Kündigung wegen Missbrauchs:

☐ ja ☐ nein

Missbräuchlicher Grund: _____

☐ ja ☐ nein

Verbot oder Unterlassung drohender Diskriminierung

☐ ja ☐ nein

Beseitigung bestehender Diskriminierung

☐ ja ☐ nein

Feststellung einer sich weiter störend auswirkenden Diskriminierung

☐ ja ☐ nein

Weitere Ansprüche? Was? _____

(wie etwa Herausgabe von Gegenständen etc.)

Bis zu einem Streitwert von Fr. 30'000.00 werden den Parteien weder Gebühren noch Auslagen des Gerichts auferlegt (Art. 343 Abs. 3 OR). Jedoch haben die Parteien im Verhältnis ihres Unterliegens den Gegner zu entschädigen.

Der Streitwert eines Arbeitszeugnisses beträgt einen Bruttomonatslohn.

KURZE BEGRÜNDUNG:

(Eine Begründung ist nicht erforderlich, aber sinnvoll. Es sind die Gründe darzulegen, weshalb die Forderungen zugesprochen werden sollen. Die verfügbaren Urkunden, die als Beweismittel dienen sollen, sind beizulegen.)

This image shows a full page of white paper with horizontal dashed lines, typical of primary school writing paper. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

RECHTSBEGEHREN / FORDERUNGEN**(unbedingt ausfüllen!!):**

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Beispiel:

1. *Der/Die Beklagte habe dem Kläger/der Klägerin Fr. 2'000.00 nebst Zins zu 5 % seit dem 1. Januar 2011 zu bezahlen.*
2. *Der/Die Beklagte habe dem Kläger/der Klägerin ein Arbeitszeugnis auszustellen.*
3. *Der/Die Beklagte habe dem Kläger/der Klägerin die notwendigen Auslagen und eine angemessene Entschädigung für den Arbeitsaufwand und das Erscheinen vor Gericht zu bezahlen.*

SPRACHKENNTNISSE UND GERICHTSTERMINE:

Wenn Sie nicht genügend Deutsch sprechen, um den Prozess führen zu können, benötigen Sie einen Übersetzer (Dolmetscher)!

Meine Muttersprache: _____

Ich bringe einen Übersetzer selber mit: ☐ ja ☐ nein

Ich benötige einen Übersetzer des Gerichts: ☐ ja ☐ nein

Sind Sie in der nächsten Zeit zwingend verhindert, Termine wahrzunehmen (Militärdienst, bereits gebuchte Ferien usw.), so geben Sie dies bitte an:

abwesend vom: _____ bis: _____

BITTE REICHEN SIE ALLE UNTERLAGEN IM ZUSAMMENHANG MIT DIESEM VERFAHREN DEM GERICHT ZUSAMMEN MIT DIESEM KLAGEFORMULAR EIN!

Ort und Datum: _____
(Das Datum muss eingesetzt werden!!)

Unterschrift: _____
(Die Klage muss unterzeichnet werden!!)

Senden an:

**Kantonsgericht Nidwalden
Zivilabteilung / Einzelgericht
Rathausplatz 1, 6371 Stans**

Beilagen:

(Zutreffendes ankreuzen)

- | | |
|--|---|
| ☐ Klagebewilligung* | |
| ☐ Erklärung, dass auf Schlichtungsverfahren verzichtet wird | |
| ☐ Arbeitsvertrag | ☐ Provisionsaufstellung |
| ☐ Kündigung | ☐ Überstundenaufstellung |
| ☐ Protest / Mahnbrief | ☐ Spesenaufstellung |
| ☐ Lohnabrechnung/en | ☐ Zeugnis(-änderung) |
| ☐ _____ | ☐ _____ |
| ☐ _____ | ☐ _____ |
| ☐ _____ | ☐ _____ |
| ☐ _____ | ☐ _____ |

Andere Beweismittel (z.B. Zeugen, Augenschein, etc.); Zeugen sind mit Namen, Beruf, Stellung im Betrieb, Adresse sowie allenfalls Muttersprache zu bezeichnen.

Eingaben und Beilagen sind in je einem Exemplar für das Gericht und für jede Gegenpartei einzureichen. Andernfalls werden die entsprechenden Kopien durch das Gericht angefertigt, wobei die Kosten von Fr. 1.30 pro Seite in Rechnung gestellt werden können.

*** WICHTIGER HINWEIS:**

Bevor die Klage beim Kantonsgericht Nidwalden eingereicht werden kann, muss das Schlichtungsverfahren vor der Schlichtungsbehörde Nidwalden, Rathausplatz 9, 6371 Stans, durchgeführt werden!